



F. BOSCH

---

MEDIZINTECHNIK  
GERMANY



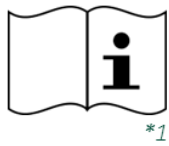
**Instructions For Use**

***Therapin soft Active***®

**Product: Intravenous Infusion Set**

**Article No.: FBHEAL-1067**

## Pictogram Annex



<sup>\*1</sup>  
Instructions for  
use



<sup>\*2</sup>  
XXXX = Identification  
number of notified  
body responsible for  
the EU-type  
examination and  
supervising ongoing  
conformity



<sup>\*3</sup>  
For single-use  
only, must not  
be reused



<sup>\*4</sup>  
Lot Number



<sup>\*5</sup>  
Date of  
Manufacture



<sup>\*6</sup>  
Manufacturer



<sup>\*7</sup>  
Expiration  
Date



<sup>\*8</sup>  
Sterilized using  
ethylene oxide



<sup>\*9</sup>  
Do not use if  
package is  
damaged



<sup>\*10</sup>  
Hazardous product,  
can cause certain  
irritations



<sup>\*11</sup>  
Medical Device

## English

1. Open the individual package and take out the intravenous infusion set
2. Firmly close roller clamp
3. Remove drip chamber's protective cap
4. Insert plastic spike into the solution container
5. Half fill the drip chamber with solution by gently squeezing and releasing the drip chamber
6. Open roller clamp and expel air bubbles
7. Close roller clamp again
8. Place the connector into the vein cannula
9. Use the roller clamp to adjust flowing rate

\*1) Instructions for use, \*2) XXXX = Identification number of notified Body responsible for the EU type examination and supervising ongoing conformity, \*3) For single-use only, must not be reused, \*4) Lot Number, \*5) Date of Manufacture, \*6) Manufacturer, \*7) Expiration Date, \*8) Sterilized using ethylene oxide, \*9) Do not use if package is damaged, \*10) Hazardous product, can cause certain irritations, \*11) Medical Device

## German

1. Öffnen Sie die Einzelverpackung und entnehmen Sie das intravenöse Infusionsset
2. Rollenklemme fest schließen
3. Schutzkappe der Tropfkammer abnehmen
4. Kunststoffspieß in den Lösungsbehälter einführen
5. Die Tropfkammer durch vorsichtiges Zusammendrücken und Loslassen der Tropfkammer zur Hälfte mit Lösung füllen
6. Rollenklemme öffnen und Luftblasen herausdrücken
7. Walzenklammer wieder schließen
8. Konnektor in die Venenkanüle stecken
9. Fließgeschwindigkeit mit der Rollenklemme einstellen

\*1) Gebrauchsanweisung, \*2) XXXX = Kennnummer der benannten Stelle, die für die EU-Baumusterprüfung und die Überwachung der laufenden Konformität zuständig ist, \*3) Nur für den einmaligen Gebrauch, darf nicht wiederverwendet werden, \*4) Chargennummer, \*5) Datum der Herstellung, \*6) Hersteller, \*7) Datum des Ablaufs, \*8) Sterilisiert mit Ethylenoxid, \*9) Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, \*10) Hgefährliches Produkt, kann bestimmte Reizungen verursachen, \*11) Medizinisches Gerät

## French

1. Ouvrez l'emballage individuel et sortez le dispositif de perfusion intraveineuse.
2. Fermer fermement la pince à roulette
3. Retirer le capuchon de protection de la chambre de perfusion
4. Insérer la pointe en plastique dans le récipient de solution
5. Remplir à moitié la chambre d'égouttage de solution en la pressant et en la relâchant doucement.
6. Ouvrir la pince à roulette et expulser les bulles d'air.
7. Refermer la pince à rouleaux
8. Placer le connecteur dans la canule veineuse
9. Régler le débit à l'aide de la pince à roulette

\*1) Instructions d'utilisation, \*2) XXXX = Numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de l'examen UE de type et de la supervision du maintien de la conformité, \*3) A usage unique, ne doit pas être réutilisé, \*4) Code du lot, \*5) Date de fabrication, \*6) Fabricant, \*7) Date d'expiration, \*8) Stérilisé à l'oxyde d'éthylène, \*9) Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, \*10) Hazardous product, can cause certain irritations, \*11) Dispositif medical

## Greek

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε το σετ ενδοφλέβιας έγχυσης.
2. Κλείστε σταθερά τον σφιγκτήρα κυλίνδρου.
3. Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι της ακίδας του θαλάμου σταγόνων.
4. Εισάγετε την πλαστική ακίδα στο δοχείο του διαλύματος.
5. Γεμίστε κατά το ήμισυ το θάλαμο σταγόνων με διάλυμα πιέζοντας και απελευθερώνοντας απαλά το θάλαμο σταγόνων.
6. Ανοίξτε το σφιγκτήρα κυλίνδρου και αποβάλλετε τις φυσαλίδες αέρα.
7. Κλείστε ξανά το σφιγκτήρα κυλίνδρου.
8. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο στον φλεβοκαθετήρα.
9. Χρησιμοποιήστε το σφιγκτήρα κυλίνδρου για να ρυθμίσετε τη ροή.

\*1) Οδηγίες χρήσης, \*2) XXXX = Αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι υπεύθυνος για την εξέταση τύπου ΕΕ και την εποπτεία της συνεχιζόμενης συμμόρφωσης, \*3) Μιας χρήσεως, \*4) Αριθμός παρτίδας, \*5) Ημερομηνία κατασκευής, \*6) Κατασκευαστής, \*7) Ημερομηνία λήξης, \*8) Αποστειρώνεται με χρήση οξειδίου του αιθυλενίου, \*9) Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά, \*10) Επικίνδυνο προϊόν, μπορεί να προκαλέσει ορισμένους ερεθισμούς, \*11) Ιατρική συσκευή

## Spanish

1. Abra el envase individual y saque el equipo de infusión intravenosa
2. Cierre firmemente la abrazadera de rodillo
3. Retire la tapa protectora de la cámara de goteo
4. Inserte el pincho de plástico en el recipiente de la solución
5. Llene hasta la mitad la cámara de goteo con solución apretando y soltando suavemente la cámara de goteo
6. Abra la pinza del rodillo y expulse las burbujas de aire
7. Vuelva a cerrar la abrazadera del rodillo
8. Guíe la aguja hasta la vena del paciente
9. Utilice la pinza de rodillo para ajustar la velocidad de flujo

\*1) Instrucciones de uso, \*2) XXXX = Número de identificación del organismo notificado responsable del examen UE de tipo y de supervisar la conformidad en curso, \*3) Para un solo uso, no debe reutilizarse, \*4) Código de lote, \*5) Fecha de fabricación, \*6) Fabricante, \*7) Fecha de expiración, \*8) Esterilizado con óxido de etileno, \*9) No utilizar si el envase está dañado, \*10) Hproducto peligroso, puede causar ciertas irritaciones, \*11) Producto sanitario

## Italian

1. Aprire la confezione individuale ed estrarre il set per infusione endovenosa.
2. Chiudere saldamente il morsetto a rullo
3. Rimuovere il cappuccio di protezione della camera di gocciolamento
4. Inserire il puntale di plastica nel contenitore della soluzione
5. Riempire per metà la camera di gocciolamento con la soluzione stringendo e rilasciando delicatamente la camera di gocciolamento.
6. Aprire il morsetto del rullo ed espellere le bolle d'aria
7. Richiudere il morsetto del rullo
8. Guidare l'ago nella vena del paziente
9. Utilizzare la pinza a rullo per regolare la velocità di flusso

\*1) Istruzioni per l'uso, \*2) XXXX = Numero di identificazione dell'organismo notificato responsabile dell'esame UE del tipo e della supervisione della conformità in corso, \*3) Solo per uso singolo, non deve essere riutilizzato, \*4) Codice lotto, \*5) Data di produzione, \*6) Produttore, \*7) Data di scadenza, \*8) Sterilizzato con ossido di etilene, \*9) Non utilizzare se la confezione è danneggiata, \*10) Prodotto pericoloso, può causare alcune irritazioni, \*11) Dispositivo medico

## Russian

1. Вскройте индивидуальную упаковку и достаньте набор для внутривенных инфузий.
2. Плотно закройте роликовый зажим
3. Снимите защитный колпачок капельницы
4. Вставьте пластиковый колышек в контейнер для раствора
5. Наполовину заполните капельницу раствором, осторожно сжимая и разжимая капельницу.
6. Откройте роликовый зажим и выпустите пузырьки воздуха.
7. Снова закройте роликовый зажим
8. Введите иглу в вену пациента
9. Используйте роликовый зажим для регулировки скорости потока

\*1) Инструкции по применению, \*2) XXXX = Идентификационный номер нотифицированного органа, ответственного за экспертизу типа ЕС и надзор за постоянным соответствием, \*3) Только для одноразового использования, повторное использование не допускается, \*4) Код партии, \*5) Дата производства, \*6) Производитель, \*7) Дата экспирации, \*8) Стерилизация с использованием окиси этилена, \*9) Не используйте, если упаковка повреждена, \*10) Не опасный продукт, может вызвать определенные раздражения, \*11) Медицинское изделие

## Chinese

1. 打开独立包装 · 取出静脉输液器
2. 牢固地关闭滚筒夹
3. 取下滴注室的保护帽
4. 将塑料尖头插入溶液容器中
5. 轻轻挤压并松开滴注室 · 将溶液注入滴注室的一半
6. 打开滚筒夹 · 排出气泡
7. 再次关闭滚筒夹
8. 引导针头进入患者的静脉
9. 使用滚筒夹来调整流速

\*1) 使用说明, \*2) XXXX=负责欧盟类型审查和监督持续符合性的通知机构的识别号码, \*3) 仅供一次性使用, 不得重复使用, \*4) 批次代码, \*5) 制造日期, \*6) 制造商, \*7) 使用期至, \*8) 使用环氧乙烷灭菌, \*9) 如果包装损坏 · 请勿使用, \*10) 有害的产品 · 可能会引起某些刺激, \*11) 医疗器械

### Disclaimer:

The product information contained in this document, including the product images and additional product material, was collected from various sources. All product information and specifications have not been independently verified by F. Bosch International Ltd. F. Bosch International Ltd is not responsible for errors or omissions in the product information. The properties of a product may change or be inaccurate on the posting or printing of the product information in the document, either in printed or online version. Buyers and users should be cautious when using or purchasing any of the products mentioned in the printed or online versions of the documents by closely examining the product packaging and the labeling prior to use. Due to product changes, information listed in this document is subject to change without notice. This information is placed solely for your convenience in placing orders and F. Bosch International Ltd disclaims all responsibility for its completeness and accuracy. © 2023 F. Bosch International Ltd.